



**Apoyando a las Mujeres Refugiadas Transgénero:  
Prestando apoyo psicosocial y la construcción de redes de apoyo entre los refugiados y  
la comunidad de acogida de mujeres transgénero en Beirut, Líbano  
Febrero-Agosto 2016**

**Caso de Estudio: Fortalecimiento de la Prevención y Respuesta de la VBG en Contextos  
Urbanos**

**Antecedentes**

Como parte de una serie de intervenciones piloto de violencia basada en género (VBG) que la Comisión de Mujeres Refugiadas (WRC por sus siglas en inglés) llevó a cabo durante el 2016, la WRC se asoció con una organización local llamada MOSAIC<sup>1</sup> para fortalecer la prevención y la respuesta de la VBG de mujeres transgénero refugiadas Sirias que viven en Beirut. Investigaciones anteriores han demostrado que además de enfrentar la violencia física y emocional, la estigmatización y la discriminación de manera casi diaria, las mujeres transgénero refugiadas experimentan una dificultad excepcional para acceder a un refugio seguro, empleo, salud y otros servicios — incluyendo los servicios normales para los refugiados<sup>2</sup>. La investigación también encontró que tener compañeros es fundamental para la seguridad y el bienestar inmediato de las mujeres transgénero refugiadas<sup>3</sup>. Con esto en mente, el WRC se asoció con MOSAIC, un proveedor especializado local en quien ya confían las personas transgénero libanesas y sirias, para implementar un proyecto con las mujeres transgénero refugiadas Sirias que viven en Beirut.

*El componente principal del proyecto fue invitar tanto a las mujeres refugiadas transgénero de Irak, Siria y Palestina, así como a las mujeres transgénero libanesas, para participar en un taller de terapia/construcción de la comunidad, diseñado con y para ellas.*

Los objetivos primordiales de este proyecto son dos:

- Crear un espacio seguro para mujeres transgénero refugiadas para que obtengan apoyo psicosocial y construir un sentido de comunidad entre ellas -así como con las mujeres transgénero libanesas- mientras que también desarrollen habilidades relacionadas con la promoción, la movilización de la comunidad, mitigación de riesgos y asesoría entre pares; y
- Empoderar a los participantes a ser activistas en sus comunidades, incluyendo el reclamo sobre

<sup>1</sup> El nombre 'MOSAIC' representa a la Organización para los Servicios, Abogacía, Integración y Desarrollo de Capacidades de MENA. Para mayor información sobre el trabajo de MOSAIC con los grupos marginados dentro de Líbano, revise [www.mosaicmena.org](http://www.mosaicmena.org).

<sup>2</sup> Revise WRC. 2016. [Calles Peligrosas: Prevenir y responder a los riesgos de violencia basada en género \(refugiados LGBTI\) \(reflexionando las perspectivas de las mujeres transgénero en Beirut y otros contextos urbanos\). Mean Streets: Preventing and Responding to Urban Refugees' Risks of Gender-Based Violence \(LGBTI Refugees\) \(reflecting the perspectives of transwomen refugees in Beirut and other urban contexts\).](#)

<sup>3</sup> Estas intervenciones piloto y las investigaciones subyacentes fueron posibles gracias al apoyo del Bureau de Población, Refugiados y Migración del Departamento de Estados de los Estados Unidos.

las necesidades de servicio y los riesgos de la VBG con los proveedores de servicio; haciendo un llamado de atención sobre las brechas y violaciones de los derechos humanos, en unión para mitigar los riesgos a la vez que mejora su protección global.

Para lograr estos objetivos, MOSAIC invitó a mujeres transgéneras sirias y libanesas viviendo en Beirut a participar en un taller conjunto durante un periodo de seis meses. Las actividades del taller serían diseñadas e implementadas con sus aportes en cada fase.

### **Terapia de Arte y Teatro Para Mujeres Transgéneras Libanesas y Refugiadas**

El proyecto consistió de múltiples fases. La primera fase consistió en el establecimiento de "espacios seguros" para las participantes. Esto significó apertura (i) un espacio representativo para el diálogo entre las mujeres transgéneras libanesas y las mujeres transgéneras refugiadas; y (ii) un espacio físico donde puedan reunirse y sentirse bienvenidas, sin ningún temor a la violencia o a la discriminación.

Para el establecimiento de estos espacios, MOSAIC arrancó el proyecto con lo siguiente:

- Un Retiro de dos días de Armonización "Trans".
- Cuatro Sesiones Informativas.

El personal de MOSAIC facilitó estas reuniones, la cuales consistieron de introducciones, establecimiento de planes de acción, la adaptación de los módulos de capacitación, fomentar un sentido de experiencias compartidas y comunidad, y crear puntos de entrada para que las participantes puedan expresar sus ideas y preocupaciones.

Estas reuniones introductorias fueron seguidas por una serie de sesiones de grupo de terapia de Arte y Teatro. Estas fueron facilitadas por un trabajador social certificado con experiencia trabajando con personas LGBTI, incluyendo mujeres transgéneras y constó de lo siguiente:

- Participantes: 20 mujeres transgéneras que viven en Beirut (10 libanesas, 5 sirias, 2 Palestinas, y 3 iraquíes)
- Duración: 32 sesiones por separado
- Objetivo: Construir comunidad, compartir información, proveer apoyo psicosocial, y ampliar la resiliencia – inclusive a través del fortalecimiento de redes de apoyo entre pares.

Durante estas sesiones, los participantes fueron guiados para contribuir en actividades visuales y de actuación artística con el fin de identificar y explorar temas comunes y experiencias compartidas. El facilitador también exhortó a los participantes a investigar los riesgos particulares y los desafíos a los que enfrentan las mujeres transgéneras refugiadas, con el fin de comparar y contrastar las experiencias vividas de las mujeres



*Participantes actuando un incidente de asalto verbal cotidiano contra las mujeres transgéneras que viven en Beirut.*

*"Antes de este proyecto, realmente nunca pensé sobre mi seguridad, pero gracias a las reuniones que se tuvieron dentro de este proyecto empecé a pensar sobre la manera cómo protegerme y en quién confiar y en quién no. Gracias a este proyecto, empecé a abrirme a las personas y hablar sobre cosas que nunca le había dicho antes a nadie, como la relación con mi familia, mi situación en general, y los problemas que estaba atravesando." – Mujer Trans Participante*

transgéneras libanesas.

En las evaluaciones después del proyecto, las participantes compartieron que, aunque el reunir mujeres transgéneras libanesas y mujeres transgéneras refugiadas fue al principio un reto para ellas -dados los prejuicios existentes entre las comunidades — finalmente consolidó su sentido de comunidad y les inspiró confianza. El construir conexiones a través de la comunidad de refugiadas/comunidad de acogida mejoró sus habilidades y capacidades para responder a situaciones cotidianas y convertirse en activistas para ellas mismas y para sus comunidades. Las participantes informaron que, a su vez, había reforzado la esperanza de que su bienestar individual podría mejorar. Esto lo hablaron en términos de su propio bienestar emocional, así como de su seguridad y protección física en el Líbano, ya que su recientemente ampliada red de compañeras podría proporcionar vías para, por ejemplo, compartir información, conocimientos y recursos, así como para participar en la abogacía grupal y la construcción comunitaria.

### **Conclusión**

Los mayores retos en general para este proyecto fueron la escasez de financiación y un periodo de tiempo limitado. Las participantes también enfrentaron dificultades logísticas para asistir a las sesiones, tales como encontrarse con diferentes formas de violencia al intentar tomar el transporte público, así como el temor por su anonimato y su seguridad al ser vistas viajar al mismo lugar de manera regular. Estos son obstáculos que deben preverse y abordarse en futuras instancias del proyecto

**Los actores humanitarios interesados en replicar o adaptar las actividades del proyecto deben tomar en cuenta los dos lecciones aprendidas clave:**

**(1) El proyecto piloto fue implementado por MOSAIC, una organización local en quien ya confiaban los miembros de la comunidad LGBTI de refugiados y de acogida. Esto significó que el proyecto fue capaz de aprovechar los conocimientos especializados, experiencia y credibilidad que una organización local ya poseía, y luego integrar esos activos en la respuesta humanitaria en beneficio de una población de refugiados extremadamente marginada.**

**(2). Un enfoque que reúne tanto a la comunidad de mujeres transgéneras de acogida como de mujeres transgéneras refugiadas que ofrece ventajas significativas para las participantes, porque esta participación amplía las redes de apoyo entre pares a través de las divisiones entre refugiados/comunidad de acogida. Esto a su vez aumenta el acceso a la información crítica, así como al apoyo psicosociales/ emocional.**